C/2025/6765

23.12.2025

Aktualizácia zoznamu povolení na pobyt uvedených v článku 2 ods. 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ([1])

(C/2025/6765)

Zoznam povolení na pobyt, uvedených v článku 2 ods. 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 z 9. marca 2016, ktorým sa ustanovuje kódex Únie o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ([2]), sa uverejňuje na základe informácií, ktoré členské štáty poskytli Komisii v súlade s článkom 39 Kódexu schengenských hraníc.

Popri uverejnení v úradnom vestníku je pravidelná aktualizácia zoznamu k dispozícii aj na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre migráciu a vnútorné záležitosti.

ZOZNAM POVOLENÍ NA POBYT VYDÁVANÝCH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI

ČESKÁ REPUBLIKA

Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/5109, 18.9.2025.

1) Jednotný formát (preukaz totožnosti)

Povolenia na pobyt sa vydávajú vo forme preukazu totožnosti v podobe polykarbonátovej karty s biometrickými znakmi podľa jednotného vzoru. Obdobie platnosti závisí od druhu pobytu v súlade so zákonom č. 326/1999 Z. z. o pobyte cudzincov na území Českej republiky a o zmene niektorých zákonov, ako aj so zákonom č. 325/1999 Z. z. o azyle v znení neskorších predpisov.

A) Residence Permit/ Povolení k pobytu (Povolenie na pobyt)

Tento doklad môžu získať **štátni príslušníci tretích krajín s povolením na dlhodobý alebo trvalý pobyt v** Českej republike, **rodinní príslušníci občanov EÚ, Nórska, Švajčiarska, Islandu a Lichtenštajnska**, ktorí nespĺňajú podmienky na vydanie *„Permanent Residence Card“/ „Karty trvalého pobytu“ (Preukazu o trvalom pobyte)* alebo *„Residence Card“/ „Pobytové karty“ (Pobytového preukazu)*, a **osoby, ktorým bol poskytnutý azyl alebo doplnková ochrana**.

Od 2. augusta 2021 sa doklad vydáva aj **občanom Spojeného kráľovstva a ich rodinným príslušníkom, na ktorých sa vzťahuje dohoda o vystúpení**.

Oddiel *„Remarks“/ „Poznámky“ (Poznámky)* obsahuje dvojčíselný kód špecifikujúci účel pobytu *(pozri tabuľku nižšie)*. V prípade povolení vydaných z iných dôvodov ako z dôvodov zamestnania sa dopĺňa poznámka *„Free access to the labour market – YES/NO“ / „Volný přístup na trh práce – ANO/NE“ (Voľný prístup na trh práce – ÁNO/NIE)*. Adresa pobytu sa uvádza len pre povolenia typu *„PERMANENT STAY“ / „TRVALÝ POBYT“ (TRVALÝ POBYT)*, *„ASYLUM“ / „AZYL“ (AZYL)* a *„SUBSIDIARY PROTECTION“ / „DOPLŇKOVÁ OCHRANA“ (DOPLNKOVÁ OCHRANA)*.

KÓD OZNAČENIA VYBRANÝCH ÚČELOV POBYTU			
00	Lekárska starostlivosť	49	Azyl
01	Obchodné účely	52	Sezónna práca
02	Kultúrne činnosti	54	Doplnková ochrana
03	Návšteva rodiny alebo priateľov	55	Zlúčenie rodiny
04	Pozvanie	56	Pobyt osoby s pobytom v členskom štáte EÚ
05	Oficiálny (politický)	57	Rodinný príslušník osoby s pobytom v členskom štáte EÚ

([1]) Pozri zoznam predchádzajúcich uverejnení na konci tejto aktualizácie.
([2]) Ú. v. EÚ L 77, 23.3.2016, s. 1.

KÓD OZNAČENIA VYBRANÝCH ÚČELOV POBYTU			
06	Podnikanie (samostatne zárobkovo činné osoby)	58	Rodinný príslušník výskumného pracovníka
07	Športové činnosti	59	Rodinný príslušník držiteľa modrej karty
08	Štúdium (odborná príprava, stáž)	60	Spolužitie cudzincov
09	Iné (cestovný ruch, tranzit, obchod, kongresy atď.)	67	Predchádzajúce povolenie na pobyt bolo zrušené
10	Cestovný ruch	68	Povolenie po 5 rokoch nepretržitého pobytu
17-20	Rodina	69	Povolenia po 5 rokoch nepretržitého pobytu v EÚ
21-24	Štúdium	70	Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je manžel/manželka
25	Výskumný pracovník	71	Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je dieťa narodené v Českej republike
28	Zamestnanie – modrá karta	72	Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je dieťa narodené mimo Českú republiku
29	Mimoriadne pracovné vízum	73	Zlúčenie rodiny s českým občanom – Žiadateľ je iný rodinný príslušník
30-35	Občania EÚ a ich rodinní príslušníci	74-77	Zlúčenie rodiny s občanom EÚ
36	Výkonný riaditeľ – Účasť v právnom subjekte	78	Dlhodobý pobyt na účely investovania
37	Pracovná dovolenka (WH)	79	Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca (ICT)
41	Pobyt z humanitárnych dôvodov	80	Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca iného členského štátu EÚ (Mobile ICT)
42	Pobyt z iných dôvodov, ktoré je vhodné zohľadniť	83	Konanie o medzinárodnej ochrane
43	Pobyt v záujme Českej republiky	86	Dočasná ochrana (Žiadateľ)
47	Pobyt po azyle	87	Dočasná ochrana (Udelená)
48	Pobyt cudzieho štátneho príslušníka mladšieho ako 18 rokov (Náhradná starostlivosť)	99	Iné účely

i) **Povolenia na pobyt vydané od 4. júla 2011 do 26. júna 2020** vo forme preukazov totožnosti v súlade s nariadením Rady (ES) č. 380/2008 z 18. apríla 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. **Tieto povolenia zostávajú v platnosti do júna 2030.**

V rubrike Typ povolenia sa uvádza príslušný druh pobytu: *„Long-term residence“/„Dlouhodobý pobyt“ (Dlhodobý pobyt)*,*„Employee card“/„Zaměstnanecká karta“(Preukaz zamestnanca)*, *„EU Blue Card“*/„Modrá karta EÚ“ *(Modrá karta EÚ)* (smernica Rady 2009/50/ES), *„ICT“* (Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca podľa smernice 2014/66/EÚ), *„MOBILE ICT“* (Preukaz vnútropodnikového prevedeného zamestnanca z iného členského štátu EÚ podľa smernice 2014/66/EÚ) alebo *„Permanent“/„Trvalý“ (Trvalý)*.

ii) **Povolenia na pobyt vydávané od 27. júna 2020** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov.

B) Residence Card/ Pobytová karta (Pobytový preukaz)

Pobytový preukaz **vydávaný od 2. augusta 2021** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. Zadná strana preukazu je identická s povolením na pobyt *(podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele A vyššie)*. Vydáva sa len rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorí sami nie sú občanmi EÚ.

C) Permanent Residence Card/ Karta trvalého pobytu (Preukaz o trvalom pobyte)

Preukaz o trvalom pobyte **vydávaný od 2. augusta 2021** vo forme preukazu totožnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1954 z 25. októbra 2017, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov. Zadná strana preukazu je identická s povolením na pobyt *(podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele A vyššie)*. Vydáva sa len rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorí sami nie sú občanmi EÚ.

2) **Všetky ostatné doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré sú rovnocenné s povolením na pobyt**

A) Residence Card of a Family Member of a Citizen of the European Union/ Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie (Pobytový preukaz rodinného príslušníka občana Európskej únie)

Tmavomodrý doklad vo forme knižky. Doklad vydávaný od 1. januára 2013 do 1. augusta 2021 rodinným príslušníkom občanov EÚ, ktorým bol udelený prechodný pobyt v Českej republike. Preukaz bol **platný do 3. augusta 2023**, a potom bol v plnej miere nahradený dokladom s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*).

B) Permanent Residence Card/ Průkaz o povolení k trvalému pobytu (Preukaz o trvalom pobyte)

i) Preukaz o trvalom pobyte je tmavozelený doklad vo forme knižky. **Od 2. augusta 2021 sa tento preukaz vydáva len občanom EÚ, Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska.**

Predtým sa tento preukaz o trvalom pobyte vydával aj rodinným príslušníkom občanov EÚ, Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska. Od 2. augusta 2021 však títo rodinní príslušníci dostávajú doklady s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*). Platí to aj pre občanov Spojeného kráľovstva a ich rodinných príslušníkov, na ktorých sa vzťahuje dohoda o vystúpení. **Doklady vydané pred 2. augustom 2021 zostávajú v platnosti až do dátumu uplynutia ich platnosti**.

ii) Preukaz o trvalom pobyte občana Európskej únie je červeným dokladom vo forme knižky. Tento typ dokladu sa vydával občanom EÚ do augusta 2017. Môže zostať v obehu až do roku 2027.

C) Residence Permit Card for Foreigners/ Průkaz o povolení k pobytu pro cizince (Preukaz povolenia na pobyt pre cudzincov)

Svetlozelený doklad vo forme knižky s červenou tlačou na prednej strane. Do 14. augusta 2017 bol vydávaný občanom Švajčiarska, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska s trvalým pobytom v Českej republike, ako aj ich rodinným príslušníkom s povolením na prechodný pobyt. Od 15. augusta 2017 je určená len pre rodinných príslušníkov občanov týchto štátov na účely prechodného pobytu. **Platnosť dokladu uplynula 3. augusta 2023**, a následne bol v plnej miere nahradený dokladom s biometrickými údajmi (*podrobnejšie informácie sú uvedené v oddiele 1 – jednotný formát*).

D) Identity Card/ Identifikační průkaz (Preukaz totožnosti)

i) preukaz totožnosti – vydávaný od 15. augusta 2017.

Od 15. augusta 2017 sa vydáva preukaz totožnosti s čiernym nápisom na prednej strane *„Identity Card and long-term residence permit“/„Identifikační průkaz a povolení k pobytu“ (Preukaz totožnosti a povolenie na pobyt).*

Tento doklad má formu papierovej karty zapečatenej vo fólii s rozmermi 105 × 74 mm. Na prednej strane sa nachádza fotografia držiteľa spolu s údajmi, ako je meno, štátna príslušnosť, dátum narodenia, pohlavie, funkcia, adresa a trvanie platnosti preukazu. Na zadnej strane je uvedené, že tento preukaz totožnosti je úradným dokladom a dokladom totožnosti, ako aj dokladom o dlhodobom pobyte v Českej republike;

ii) a iii) preukaz totožnosti vydávaný občanom členských štátov EÚ alebo občanom tretích krajín – vydávaný od 1. decembra 2025.

Od 1. decembra 2025 sa vydávajú preukazy totožnosti s čiernym nápisom na prednej strane *„Identity Card“/„Identifikační průkaz“* pre občanov členských štátov EÚ a s čiernym nápisom *„Identity Card and long-term residence permit“/„Identifikační průkaz a povolení k pobytu“* pre občanov tretích krajín.

Na prednej strane sa nachádza fotografia držiteľa spolu s údajmi, ako je meno, štátna príslušnosť, dátum narodenia, pohlavie, funkcia, adresa a trvanie platnosti preukazu. Na zadnej strane je uvedené, že tento preukaz totožnosti oprávňuje držiteľa na pobyt v Českej republike. Zadná strana dokladu je rovnaká pre občanov členských štátov EÚ aj pre občanov tretích krajín.

Preukazy totožnosti vydávané od 15. augusta 2017 zostávajú v platnosti napriek vydávaniu nových preukazov totožnosti od 1. decembra 2025.

Preukazy totožnosti vydáva ministerstvo zahraničných vecí s týmito označeniami:

POZNÁMKA	VYSVETLENIE
D	Členovia diplomatických misií – diplomatický personál
K	Členovia konzulárneho úradu – konzulárni úradníci
MO/D	Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú diplomatické výsady a imunity
ATP	Administratívny a technický personál diplomatických misií
KZ	Členovia konzulárneho úradu – konzulárni zamestnanci
MO/ATP	Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú rovnaké výsady a imunity ako administratívny a technický personál diplomatických misií
MO	Členovia medzinárodných organizácií, ktorí požívajú výsady a imunity podľa príslušnej dohody
SP/, SP/K	Služobný personál diplomatických misií, alebo konzulárnych úradov
SSO, SSO/K	Osoby poskytujúce služby členom diplomatických misií alebo konzulárnych úradov
HK	Členovia honorárnych konzulárnych úradov

E) Doklady o pobyte vydávané osobám s poskytnutou dočasnou ochranou a cudzím štátnym príslušníkom, ktorým boli udelené dlhodobé víza na pobyt dlhší ako 90 dní na účely tolerovaného pobytu v dôsledku ozbrojeného konfliktu na Ukrajine

Podľa vykonávacieho rozhodnutia Rady (EÚ) 2024/1836 z 25. júna 2024, ktorým sa predlžuje dočasná ochrana zavedená vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2022/382 zo 4. marca 2022, ktorým sa konštatuje skutočnosť, že došlo k hromadnému prílevu vysídlených osôb z Ukrajiny v zmysle článku 5 smernice 2001/55/ES, a zavádza sa dočasná ochrana (Ú. v. EÚ L 71, 4.3.2022, s. 1), a § 7b zákona č. 24/2025 Z. z., ktorým sa mení zákon č. 65/2022 Z. z. o niektorých opatreniach v súvislosti s ozbrojeným konfliktom na území Ukrajiny spôsobeným inváziou ozbrojených síl Ruskej federácie, sa v Českej republike uplatňuje tento systém dokladov o pobyte pre vysídlené osoby z Ukrajiny.

Dokladmi o pobyte vydávanými osobám s poskytnutou dočasnou ochranou v Českej republike sú buď vízová nálepka na účely povolenia na pobyt (vlepená do pasu alebo na hraničnú sprievodku), alebo potvrdenie o predĺžení dočasnej ochrany vo formáte PDF. Tieto doklady spolu s cestovným dokladom oprávňujú vysídlené osoby prekročiť vonkajšie hranice schengenského priestoru bez víz. Doklady o dočasnej ochrane (vízová nálepka alebo potvrdenie vo formáte PDF) predstavujú povolenie na pobyt v súlade s článkom 2 ods. 16 Kódexu schengenských hraníc.

1. **Vízové nálepky na účely povolenia na pobyt (dočasná ochrana)**

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktorým bolo v roku 2025 vydané dlhodobé vízum na účely dočasnej ochrany, majú vízovú nálepku vlepenú do svojho pasu alebo na hraničnú sprievodku s platnosťou do 31. marca 2026. Platnosť týchto vízových nálepiek môže presiahnuť 365 dní. Títo držitelia sa nezaregistrujú na účely elektronického predĺženia ani **nedostanú potvrdenie vo formáte PDF**; vízová nálepka je ich jediným a plnohodnotným dokladom o pobyte a cestovným dokladom v rámci schengenského priestoru.

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktoré boli v roku 2024 držiteľmi víza platného do 31. marca 2025, boli v roku 2025 elektronicky zaregistrované na účely predĺženia platnosti. Ak ešte nemajú vlepenú novú vízovú nálepku platnú do 31. marca 2026, musia mať vízovú nálepku s platnosťou do 31. marca 2025 **spolu s potvrdením o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany vo formáte PDF**. Toto potvrdenie je platným dokladom o pobyte do 30. septembra 2025.

— Osoby s poskytnutou dočasnou ochranou, ktorá im už bola úspešne predĺžená, majú novú vízovú nálepku platnú do 31. marca 2026 vlepenú do svojho pasu alebo na hraničnú sprievodku. Nie je potrebné dokazovať existenciu potvrdenia vo formáte PDF; vízová nálepka je plnohodnotným dokladom.

2. **Potvrdenie o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany**

Podľa § 7b zákona č. 24/2025 Z. z., ktorým sa mení zákon č. 65/2022 Z. z., bolo možné automaticky predĺžiť platnosť povolení na dočasnú ochranu bez toho, aby bolo potrebné podať novú žiadosť prostredníctvom elektronickej registrácie. „Potvrdenie o elektronickej registrácii na účely predĺženia dočasnej ochrany“ vydané do 15. marca 2025 oprávňuje držiteľa zdržiavať sa na území Českej republiky a voľne sa pohybovať v rámci schengenského priestoru do 30. septembra 2025. Platnosť tohto potvrdenia možno overiť pomocou QR kódu alebo prostredníctvom webového sídla Ministerstva vnútra Českej republiky: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

NEMECKO

Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C, C/2025/1859, 25.3.2025

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu:

— Aufenthaltserlaubnis

(Povolenie na pobyt),

— Blaue Karte EU

(Modrá karta EÚ – vydávaná od 1. augusta 2012),

— ICT-Karte

(IKT),

— Mobiler-ICT-Karte

(Mobilné IKT),

— Niederlassungserlaubnis

(Povolenie na trvalý pobyt),

— Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (auch „Daueraufenthalt-EU“)

(Povolenie na dlhodobý pobyt – ES),

— Aufenthaltsberechtigung

(Právo na neobmedzený pobyt)

Pozn.: „Aufenthaltsberechtigung“ (právo na neobmedzený pobyt) bolo vydávané v jednotnom formáte pred 1. januárom 2005 a jeho platnosť je neobmedzená,

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(Pobytový preukaz pre rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo členských štátov EHP)

Pozn.: Vydáva sa od 28. augusta 2007; nahrádza povolenie na dlhodobý pobyt v EÚ,

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(Preukaz o trvalom pobyte pre rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo štátnych príslušníkov členských štátov EHP),

— Aufenthaltserlaubnis-CH

Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Povolenie na pobyt – CH)

(Povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov Švajčiarska a ich rodinných príslušníkov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska),

— Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

[Doklad o pobyte v Spojenom kráľovstve („Aufenthaltsdokument-GB“) pre držiteľov práva na pobyt podľa článku 18 ods. 4 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu.],

— Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbindung mit Artikel 25 Absatz 2, des Abkommens.

[Doklad o pobyte v Spojenom kráľovstve pre cezhraničných pracovníkov („Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger“) podľa článku 26 Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu pre držiteľov práva cezhraničných pracovníkov podľa článku 24 ods. 2, aj v spojení s článkom 25 ods. 2 dohody.].

2. Všetky ostatné doklady vydávané štátnym príslušníkom tretích krajín, ktoré sú rovnocenné s povolením na pobyt

— Aufenthaltserlaubnis mit der Anmerkung „24“ (auch mit den Zusätzen „ABS. 1“ und „AUFENTHG“), die am 1. Februar 2024, 1. Februar 2025 oder am 1. Februar 2026 gültig ist

Povolenie na pobyt s označením „24“ (aj s dodatkami „ABS. 1“ a „AUFENTHG“), ktoré je platné 1. februára 2024, 1. februára 2025 alebo 1. februára 2026

Poznámka: Všetky povolenia na pobyt podľa § 24 ods. 1 zákona o pobyte (vykonávanie smernice Rady 2001/55/ES z 20. júla 2001), ktoré sú platné 1. februára 2024, 1. februára 2025 alebo 1. februára 2026, vrátane ich podmienok a doplnkových ustanovení, boli všeobecne predĺžené vyhláškou a sú naďalej platné do 4. marca 2027 bez vydania nového preukazu povolenia na pobyt.

— Aufenthaltserlaubnis-EU

(Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov štátnych príslušníkov členských štátov EÚ alebo EHP, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi členských štátov EÚ alebo EHP)

Pozn.: Povolenie sa vydávalo do 28. 8. 2007, a keďže jeho obdobie platnosti je päť rokov (alebo neobmedzené), ešte stále je v obehu,

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

[Pobytový preukaz pre rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo štátnych príslušníkov členských štátov EHP (doklad v papierovej podobe)]

Pozn.: Tento doklad bol vydávaný v papierovej podobe od 28. augusta 2007 a nahrádzal povolenie na dlhodobý pobyt v EÚ („Aufenthaltserlaubnis-EU“). Po konci roka 2020 sa už nebude vydávať. Doklady vydané pred koncom roka 2020 budú aj naďalej platné, a to až do dátumu uplynutia ich platnosti, ktorý je na nich uvedený,

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

[Preukaz o trvalom pobyte pre rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo štátnych príslušníkov členských štátov EHP (doklad v papierovej podobe)]

Pozn.: Tento doklad bol vydávaný v papierovej podobe. Po konci roka 2020 sa už nebude vydávať. Doklady vydané pred koncom roka 2020 budú aj naďalej platné, a to až do dátumu uplynutia ich platnosti, ktorý je na nich uvedený,

— Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov Švajčiarskej konfederácie a ich rodinných príslušníkov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarskej konfederácie)

Pozn.: Povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov Švajčiarska a ich rodinných príslušníkov, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi Švajčiarska. Doklady vydané pred koncom roka 2020 budú aj naďalej platné, a to až do dátumu uplynutia ich platnosti, ktorý je na nich uvedený,

— Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedsstaates der EWG (doklad v papierovej podobe)

(Povolenie na pobyt pre štátnych príslušníkov členských štátov ES)

Pozn.: Podľa článku 15 zákona o všeobecnej slobode pohybu občanov EÚ „Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR-Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind“

Pozn.: Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov štátnych príslušníkov členských štátov EÚ alebo EHP, ktorí nie sú štátnymi príslušníkmi členských štátov EÚ alebo EHP, vydané pred 28. 8. 2007 ostáva v platnosti ako pobytový preukaz.

Pozn.: Uvedené povolenie oprávňuje držiteľa na vstup bez víza, iba ak je vydané v pase alebo samostatne v spojení s pasom, ale nie ak je vydané ako nálepka v náhradnom doklade totožnosti („Ausweisersatz“) s výlučnou platnosťou v Nemecku.

Pozn.: Tieto povolenia nahrádzajú vízum pre vstup bez víza, iba ak sú vydané v pase alebo samostatne v spojení s pasom, nie ak sú vydané ako vnútorný doklad nahrádzajúci preukaz totožnosti.

Odklad výkonu vyhostenia (tolerovaný pobyt) „Aussetzung der Abschiebung (Duldung)“ alebo povolenie na prechodný pobyt pre uchádzačov o azyl „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber“ takisto neoprávňujú na vstup bez víza,

— Fiktionsbescheinigung

(Dočasný doklad o pobyte)

Iba ak je zaškrtnutá tretia kolónka na strane 3 – povolenie na pobyt je naďalej platné. Vstup je povolený len v súvislosti s povolením na pobyt, ktorého platnosť sa skončila, vízom, platným pasom podľa článku 10 smernice 2004/38/ES alebo nemeckým preukazom o trvalom pobyte podľa článku 20 smernice 2004/38/ES.

Ak je označená prvá alebo druhá kolónka, „Fiktionsbescheinigung“ neoprávňuje držiteľa na vstup bez víza.

Ustanovenie o vykonávaní Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

V súlade s ustanoveniami týkajúcimi sa vystúpenia Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie s účinnosťou od konca prechodného obdobia podľa tejto dohody môžu britskí štátni príslušníci a ich rodinní príslušníci, ktorí sú držiteľmi práv na pobyt v Nemecku v súlade s druhou časťou hlavou II kapitolou 1 alebo podľa článku 24 ods. 2, takisto v spojení s článkom 25 ods. 2 dohody, vstúpiť na územie, a to aj v prípade, že spolu so svojím pasom nepredložia povolenie na pobyt, ktorého platnosť sa skončila, ani vízum, aj s „Fiktionsbescheinigung“ (dočasným dokladom o pobyte), v ktorom je označená štvrtá kolónka na strane 3, v ktorej sa (v nemeckom jazyku) uvádza, že „Držiteľ požiadal o doklady týkajúce sa práva na pobyt podľa zákona o slobode pohybu v EÚ alebo dohody medzi EÚ a Švajčiarskom, čo sa týmto dočasne osvedčuje“, a to aj v prípade, že so svojím pasom nepredložia povolenie na pobyt, ktorého platnosť sa skončila, ani vízum. Táto poznámka v doklade je napísaná v nemeckom jazyku a znie takto: „Der Inhaber/die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird.“

Táto kolónka sa označí aj vtedy, keď držiteľ už požiadal o doklady týkajúce sa práva na pobyt podľa zákona o slobode pohybu v EÚ alebo dohody medzi EÚ a Švajčiarskom, ale na vydanie nie je pripravený žiaden doklad v súlade s jednotným formátom vymedzeným v nariadení Rady (ES) č. 1030/2002. V tomto prípade je právo na pobyt osvedčené dočasným dokladom o pobyte. V takých prípadoch môžu držitelia povolenia Fiktionsbescheinigung vstúpiť na územie, ak je označená štvrtá kolónka na strane 3 dokladu, v ktorej sa uvádza, že „Držiteľ požiadal o doklady týkajúce sa práva na pobyt podľa zákona o slobode pohybu v EÚ alebo dohody medzi EÚ a Švajčiarskom, čo sa týmto dočasne osvedčuje,“ a to aj v prípade, že spolu so svojím pasom nepredložia povolenie na pobyt, ktorého platnosť sa skončila, ani vízum,

— Pasy pre členov diplomatických misií:

Pozn.: Od 1. augusta 2003 sa vydáva nový typ pasu, ktorý je určený pre členov diplomatických misií a zamestnancov konzulárnych úradov. Pasy vystavené pred 1. augustom 2003 už nie sú platné.

Príslušné výsady sú uvedené na zadnej strane každého pasu.

Pasy vydávané diplomatom a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenom „D“:

Diplomatické pasy pre zahraničných diplomatov:

— Protokollausweis für Diplomaten

(Protokolárny diplomatický pas, od 1. augusta 2003)

Diplomatické pasy pre rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť:

— Protokollausweis für Diplomaten „A“

(Protokolárny diplomatický pas typu A, od 1. augusta 2003)

Diplomatické pasy pre diplomatov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt

— Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(Protokolárny diplomatický pas podľa článku 38 ods. 1 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané členom administratívneho alebo technického personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami „VB“:

Protokolárny pas pre zahraničných administratívnych alebo technických pracovníkov:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolárny pas pre administratívnych pracovníkov, od 1. augusta 2003)

Protokolárny pas pre rodinných príslušníkov administatívnych alebo technických pracovníkov, ktorí vykonávajú súkromnú zárobkovú činnosť:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A“

(Protokolárny pas typu A pre členov administratívneho personálu, od 1. augusta 2003)

Protokolárny pas pre administratívnych alebo technických pracovníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

— Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(Protokolárny pas pre členov administratívneho personálu podľa článku 38 ods. 2 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané členom služobného personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami „DP“:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolárny pas pre služobný personál, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané miestnemu personálu a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami „OK“:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolárny pas pre členov miestneho personálu, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre súkromný domáci personál:

Označené na zadnej strane písmenami „PP“:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolárny pas pre súkromný domáci personál, od 1. augusta 2003)

— Pasy pre zamestnancov konzulárnych úradov:

Príslušné výsady sú uvedené na zadnej strane každého pasu.

Pasy vydávané konzulárnym úradníkom:

Označené na zadnej strane písmenom „K“:

Pasy pre zahraničných konzulárnych úradníkov:

— Protokollausweis für Konsularbeamte

(Protokolárny pas pre konzulárnych úradníkov, od 1. augusta 2003)

Pasy pre konzulárnych úradníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

— Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK“

(Protokolárny pas pre konzulárnych úradníkov podľa článku 71 ods. 1 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané administratívnym alebo technickým pracovníkom konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami „VK“:

Protokolárny pas pre zahraničných administratívnych alebo technických pracovníkov:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Protokolárny pas pre administratívnych pracovníkov, od 1. augusta 2003)

Protokolárne pasy pre administratívnych alebo technických pracovníkov, ktorí sú nemeckými štátnymi príslušníkmi alebo majú v Nemecku trvalý pobyt:

— Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(Protokolárny pas pre osoby zamestnané v administratívnych službách konzulárneho úradu podľa článku 71 ods. 2 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre služobný personál konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami „DH“:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Protokolárny pas pre služobný personál, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané rodinným príslušníkom konzulárnych úradníkov, administratívnych alebo technických pracovníkov alebo členov služobného personálu:

Označené na zadnej strane písmenami „KF“:

— Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(Protokolárny pas pre rodinných príslušníkov – konzulárny, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre miestny personál konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami „OK“:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Protokolárny pas pre členov miestneho personálu, od 1. augusta 2003)

Pasy vydávané pre členov súkromného domáceho personálu konzulárnych úradov:

Označené na zadnej strane písmenami „PP“:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Protokolárny pas pre súkromný domáci personál, od 1. augusta 2003)

— Zvláštne pasy

Pasy vydávané členom medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom:

Označené na zadnej strane písmenami „IO“:

— Sonderausweis „IO“

(Zvláštny pas IO, od roku 1999)

— Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen

(Zvláštny pas pre členov medzinárodných organizácií)

— Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen

(Zvláštny pas pre rodinných príslušníkov členov medzinárodných organizácií)

Pozn.: vedúcim medzinárodných organizácií a ich rodinným príslušníkom sa vydáva pas označený písmenom „D“; súkromnému domácemu personálu členov personálu medzinárodných organizácií sa vydáva pas označený písmenami „PP“.

Pasy vydávané členom domácnosti podľa § 27 ods. 1 č. 5 nariadenia o pobyte (Aufenthaltsverordnung):

Označené na zadnej strane písmenom „S“:

— Sonderausweis „S“

(Zvláštny pas typu S, od 1. januára 2005)

— Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školských výletoch v rámci Európskej únie

Zoznam osôb zúčastňujúcich sa na školskom výlete, ktorý je v súlade s požiadavkami uvedenými v článku 1 písm. b) v spojení s prílohou k rozhodnutiu Rady z 30. novembra 1994 o spoločných opatreniach prijatých Radou v súlade s článkom K.3 ods. 2 písm. b) Zmluvy o Európskej únii na uľahčenie cestovania žiakov z tretích krajín s pobytom v členskom štáte.

ISLAND

Nahradenie zoznamu uverejneného v Ú. v. EÚ C 509, 17.12.2021, s. 10.

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

— Tímabundið dvalarleyfi (povolenie na prechodný pobyt)

— Námsmaður (študent)

— Fjölskyldusameining (zlúčenie rodiny)

- Vistráðning (aupair)
- Dvalar og atvinnuleyfi (pobyt na základe pracovného povolenia)
- Alþjóðleg vernd (medzinárodná ochrana)
- Sérstök tengsl (osobitné väzby na Island))
- Sjálfboðaliði (dobrovoľníci)
- Lögmætur tilgangur (legitímny a osobitný účel)
- Mannúðarleyfi (humanitárne dôvody)
- Trúboði (misionári)
- Samningar v. önnur ríki (dohody medzi Islandom a inými štátmi)

— Ótímabundið dvalarleyfi (povolenie na trvalý pobyt)

— Tímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (status dočasného pobytu podľa článku 17 ods. 4 dohody o rozluke medzi EHP/EZVO a Spojeným kráľovstvom),

— Ótímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (status trvalého pobytu podľa článku 17 ods. 4 dohody o rozluke medzi EHP/EZVO a Spojeným kráľovstvom)

— Tímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (preukaz o prechodnom pobyte – rodinní príslušníci občanov EHP/EZVO)

— Ótímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) – (preukaz o trvalom pobyte – rodinní príslušníci občanov EHP/EZVO)

— Diplómataskilríki útgefin af utanríkisráðuneytinu (diplomatické preukazy totožnosti vydávané ministerstvom zahraničných vecí)

  — Červené (diplomatické) preukazy totožnosti vydávané vedúcim misií a členom diplomatického personálu a ich rodinným príslušníkom, ktorí sú držiteľmi diplomatických pasov.

  — Modré preukazy totožnosti vydávané členom administratívneho, technického a služobného personálu a ich rodinným príslušníkom, ako aj členom domáceho služobného personálu, ktorí sú držiteľmi služobných, úradných alebo bežných pasov.

Zoznam predchádzajúcich uverejnení

Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 1.

Ú. v. EÚ C 77, 5.4.2007, s. 11.

Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 1.

Ú. v. EÚ C 164, 18.7.2007, s. 45.

Ú. v. EÚ C 192, 18.8.2007, s. 11.

Ú. v. EÚ C 271, 14.11.2007, s. 14.

Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 31.

Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 14.

Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008, s. 12.

Ú. v. EÚ C 331, 31.12.2008, s. 13.

Ú. v. EÚ C 3, 8.1.2009, s. 5.

Ú. v. EÚ C 64, 19.3.2009, s. 15.

Ú. v. EÚ C 198, 22.8.2009, s. 9.

Ú. v. EÚ C 239, 6.10.2009, s. 2.

Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2009, s.15.

Ú. v. EÚ C 308, 18.12.2009, s. 20.

Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 5.

Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 26.

Ú. v. EÚ C 103, 22.4.2010, s. 8.

Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 7.

Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 5.

Ú. v. EÚ C 201, 8.7.2011, s. 1.

Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 26.

Ú. v. EÚ C 283, 27.9.2011, s. 7.

Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 5.
Ú. v. EÚ C 214, 20.7.2012, s. 7.
Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 4.
Ú. v. EÚ C 51, 22.2.2013, s. 6.
Ú. v. EÚ C 75, 14.3.2013, s. 8.
Ú. v. EÚ C 77, 15.3.2014, s. 4.
Ú. v. EÚ C 118, 17.4.2014, s. 9.
Ú. v. EÚ C 200, 28.6.2014, s. 59.
Ú. v. EÚ C 304, 9.9.2014, s. 3.
Ú. v. EÚ C 390, 5.11.2014, s. 12.
Ú. v. EÚ C 210, 26.6.2015, s. 5.
Ú. v. EÚ C 286, 29.8.2015, s. 3.
Ú. v. EÚ C 151, 28.4.2016, s. 4.
Ú. v. EÚ C 16, 18.1.2017, s. 5.
Ú. v. EÚ C 69, 4.3.2017, s. 6.
Ú. v. EÚ C 94, 25.3.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 297, 8.9.2017, s. 3.
Ú. v. EÚ C 343, 13.10.2017, s. 12.
Ú. v. EÚ C 100, 16.3.2018, s. 25.
Ú. v. EÚ C 144, 25.4.2018, s. 8.
Ú. v. EÚ C 173, 22.5.2018, s. 6.
Ú. v. EÚ C 222, 26.6.2018, s. 12.
Ú. v. EÚ C 248, 16.7.2018, s. 4.
Ú. v. EÚ C 269, 31.7.2018, s. 27.
Ú. v. EÚ C 345, 27.9.2018, s. 5.
Ú. v. EÚ C 27, 22.1.2019, s. 8.
Ú. v. EÚ C 31, 25.1. 2019, s. 5.
Ú. v. EÚ C 34, 28.1.2019, s. 4.
Ú. v. EÚ C 46, 5.2.2019, s. 5.
Ú. v. EÚ C 330, 6.10.2020, s. 5.
Ú. v. EÚ C 126, 12.4.2021, s. 1.
Ú. v. EÚ C 140, 21.4.2021, s. 2.
Ú. v. EÚ C 150, 28.4.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 365, 10.9.2021, s. 3.
Ú. v. EÚ C 491, 7.12.2021, s. 5.
Ú. v. EÚ C 509, 17.12.2021, s. 10.
Ú. v. EÚ C 63, 7.2.2022, s. 6.
Ú. v. EÚ C 272, 15.7.2022, s. 4.
Ú. v. EÚ C 304, 9.8.2022, s. 5.
Ú. v. EÚ C 393, 13.10.2022, s. 10.
Ú. v. EÚ C 72, 28.2.2023, s. 44.
Ú. v. EÚ C 274, 3.8.2023, s. 6.
Ú. v. EÚ C, 2023/260, 19.10.2023.
Ú. v. EÚ C, 2023/1408, 5.12.2023.
Ú. v. EÚ C, 2023/1609, 22.12.2023.
Ú. v. EÚ C, 2024/1212, 31.1.2024.
Ú. v. EÚ C, 2024/1950, 6.3.2024.
Ú. v. EÚ C, 2024/4488, 11.7.2024.
Ú. v. EÚ C, 2024/5580, 19.9.2024.
Ú. v. EÚ C, 2024/7513, 19.12.2024.
Ú. v. EÚ C, 2024/7514, 19.12.2024.
Ú. v. EÚ C, 2025/995, 11.2.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/1504, 5.3.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/1859, 25.3.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/2330, 25.4.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/3595, 1.7.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/4339, 1.8.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/5109, 18.9.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/5255, 29.9.2025.
Ú. v. EÚ C, 2025/6217, 17.11.2025.